Nr. 35 Neue Jüdische Zeitung. פיערטער יאהרגאנג.

נייע יידישע צייטונג

דיא „נייע יידישע צייטונג" ערשיינט יעדען מאנטאג אונד דאנערסטאג.

פרענומעראציאנס־פרייז: גאנציעהריג 7 לל. — קר. האלביעהריג „ 3 „ 50 „ פיערטעליעהריג „ 1 „ 75 „

דיא רעדאקציאן אונד אדמיניסטראציאן בעפינדען זיך Schiffmannsgasse 6, Budapest, וואהין אויך דיא פרענומעראציאנס־געלדער צו זענדען זינד.

אינזעראטע ווערדען בילליגסט בערעכנעט.

ב"ה בודאפעסט טו שבט **Budapest, Montag 11. Feber 1884.** שנת תרמ"ד לפ"ק.

איס דער שלוסרעדע טיסא'ס.

דיא רעגיערונג איזט דיער אנגעקלאגט וואר־דען, דאס זיא שולד זייא אן דעם אומזיכערין דעם אנטי־עמטיזמוס, ווייל אישאצי דעזער פארטהייא אנגעהערט, דאס איזט ריכטיג. עס איזט אבער אויך בעקאנגט, דאס אישאצי וזענען זייגעס אנד־מרעפענס אוס דער ליבעראלען פארטהייא אוס־מרטען מוסטע. דאנן אבער זינד דיא אנטיסעמי־טען אוס דער אונאבהענגיגקייטס־פארטהייא דער־פארגעגאנגען, דער פארוואהרד, דאס דיא רעגיערונג קיינע פארזארגע נעטראפפען האט נעגען דיא איינ־וואנדערונג דער אוס רוסלאנד פלייטענדען יודען. אך האבען עס שאן אינמאל געזאגט, דאס אך גיג־מאלס זא אונסעגשלידן זיין ווערדע, דורך פייער אונד שווערט פערפאלגטע פלייסלינגע מיט באיאגעס־טען אין אידער פערדערבען צווינקעטשיבען. דיא דרייטע אנקלאגע איזט, דאס דיך דיא רעגיערונג ניכט אין דען טרסא עסלאדער פראצעס אינגעטרעטען האט. דעמטעג דיא דאס געטהאן, דאנן ווערע זיא מיט דעכט אנגעקלאגט ווארדען; דענן דער אבליין קען נעזעהען, דערכטס דער רעגיערונג ערלייבט. אויף דען נאנג אינעם פראצעסס אינגעלאס צו אבען, ווענן דער אין אנדערעס נעגריפט צור אנטער־זוכונג דעלעגירט העטטען, זא ווערדע מאן מיט רעכט גע־זאגט האבען: דיא רעגיערונג האט דיא זאכע דעם אדרעגעלבען רעכטס עגטגאנגען, אס דיא אנגע־לעגענהייט צו פערטשען. עס ווירד מיר פארגעוואר־פען, דאס דער עהרענוועגט־עגטוואוך ניכט צו רעכטער צייט אינגעראכט אונד צו צוריקגעגאנגען וואר־דן. דארוך האבע איך שאן נעאנטווארטעט. דאכט דאס עהרענקזקיין שאן לאנגע פיר־לאנגע אונד איך נעדרעגנס וואר־דע, עס פארצולעגען.

אלס בעיספיל, דאס דיא רעגיערונג נליך אים אללען אינע יודענפראגע מאכטס, ווערדען דיא מאס־דיקען אונד וונגקלשולען אנגעפיהרט. דיעזער פאר־ווארף האט קיינען גרונד; דענן אבער דיעזע צוייא אנגעלעגענהייטען פערפיהרען דער קלוטס־ אונד אונ־טערריכטס־מיניסטער אדער אונטערשיעד דער קאנ־עססיאן אין אללען פעללען, וזא ער אנגעגעלעט־פינגיקייטען ערבליקט. פארגליך אויך בייא דער אז־דאראטיען, ווענן בייא אזיאנע אינגעגלעטעפינגיי־טען פארקאמטען.

דער הערר אבגעאר־דנעטע העלפ' פערלאנג־טע. דיא רעגיערונג מאכע אינגעמעכטיגע פערפינגען, דאס אין אללען אידעאליטיטען שולדיג דיא אונגא־רישע שפראכע אלס אונטערריכטס־שפראכע אינ־פיהרט ווערדע. ווייל דיא יודען קיינע נאציאנאל־טעט זאנדערן אינע קאנעססיאן זינד. עס איזט וואהל וואהר, דאס דיא יודענשאפט קיינע נאציאנא־ליטעט זאנדערן אין אנדערע לאנדע־רישע יודען, דאס דיא אונגארישע יודען, דאס דיא פראנצאזישע יודען. דיא אונטערשטעהען אזאע רעגזעלבען רעגעלן. וזא דיא דייטשע אדער אנ־דערס נאציאנאלען בריסטען אין אנגארן, אונד ווער דירפען דאהער איהנען נעגענגעבער קיינע אונס־נאדמע מאכען. וזא דער הערר אבגעאר־דנעטע העלפ' עס ווינשט. דיא רעגיערונג דארף נוא דיא מאדיאריזירונג ערמונטערן, וזאס דיא אויך מהוט, זא פיעל אלס עס אדער מאגליך איזט. אונד מאן מוס עס צוגעשטעהען, דאס מאן אללען אט פאנדע וזאהנ־האטען ניכט־אונגארישען שטעמטען דיא יודען הייערן דיא מיטטען פארטייטע נעמאכט הא־בען.

מאן האט מיר נעזאגט, אויך מאנע ניכט גלוי־בען, דאס איך ניכט לייכט דורך אינען אנדערן צו ערזעטצען זייא. דאס איזט מיר ניט אין דען זינן גע־קאמטען, אונד איך קאנטע בערוהיגט דיא פיהרונג דער רעגיערונג אין דען הענדען אינעס יודענמי־נער מיניסטער־קאלייגען זעהען. הינגעגען נעשטע־הע איך, דאס עס אין דער אפאציאן א

שטעללענגעזוך.

אין מאנו אים אלטער פאן 36 יאהרען, פאטער אי־נעם אינגענען, 2קינדער, קונדעס, דער דען תלמוד שטו־דירטע, דער הערבעשטען, דרישען אונד אונגארישען שפראכע אין וואָרט אונד שריפט פאללקאמען מעכטיג איזט, אין אינער אונטערלינען נעמיניג 3 יאהרע אלס מאשרוקנעדהרער פונגירט. אין דער שפעצעריי־אי, נוי־בערגער־, קורץ אונד מאנופאקטור־וואארען־בראנשע זעהר גוט בעוואנדערט איזט, אונד איך שוואר אקאנאמישע פע־שטערט, וזכט אינע אפפעטעליכע, אדער אירגענד אינע פרוואבע אנשטעללונג מיט אויסשלוס פאן חלול שבת וויזט. בעצעליך פרעלעטליכיע שפעטען דיא בעסטען צייגניסע אונד רעפערענצען צור פערפיגונג. אנטפעגע זיך אן דיא רעדאקציאן דיעזעס בלאטעס צו רעכטען.

כאנקורז.

אין דער געפערטיגטען נעטינדע איזט פאן ר״ה אייר הבע״ל דיא שטעללע אינעס שו״ב. דער אין גוטער טורא אונד בעל תפלה צו זיין האב. מיט דעם פיקסען נעהאלטע פאן 400 פל. פייער וואָ־נונג אונד אבלבען עמאלומענטען צו בעזעטצען. בעווערבער, דיא הייצו קוואל־פצירט זיך, קבלות פאן אנערקאנטען ארטהאדאקסען ראבבינערן בע־זיטצען, מאגען זיך ביז ר״ה נימן אן דען געפערטי־טען פארשאנד ווערדען. דייוועסעזען ווערדען גיר דעם אכטעפטרטען פערגעטען.

Sigmund Engel, Vorsteher in Abauj-Szántó.

כשר של פסח ווין כרם של ישראל

אללען אונערן, ס. וויינקונדען מאכען ווייר דיי־מיט בעקאנט, דאס ווייר אויך הייער אין דער לאנד ווער, אונטערע ראשהו, וויינע אונד שללער ווייגע איינגער פעכסונג, וויא אויך שלייאוויין אונד טרעבער־בראנט־ווין של פסח, איינגעגע ערצייגט. צו דען בילליגסטען פייזען צו אפפערירען. צור עלליכטערונג מאכען ווייר אויך פלגענדע מוסטער־פאסטל פיר ווין, וויא אויך פיר בראנט־ווין איינגעפיהרט, אונד בעיגעגען זעלבע:

1 מוסטער־פאסטל כשר ראשהוין של פסח 2 פל׳ 20 קר
1 „ שלייאוויין „ 4 פל׳ 20 קר
1 „ טרעבער 3 פל׳ 20 קר

אין דען פייזען איזט פאסט־פארטא שאן איינגעגעגען. אויף פערלאנגען קאנגען פייזקוראנטע, וויא אויך הכשר פאן אב״ד דק״ק אללאק צוגעזעגדעס ווערדען.

M. Lang & Sohn
in Illok (Syrmien) a/d Donau Dampfschiffs-Station.

GYÖNGYÖSY IMRE

Vormals Stefan Ersek

RILLARD
und QUEUES-Erzeuger
BUDAPEST.
Gärtnergasse No. 27.

Empfiehlt sich für alle in dieses Fach schlagenden Arbeiten zu den billigsten Preisen.

בילליארד־מאכער אנשטאלט.

אונד קו־עריצינער
בודאפעסט
נערטנערגאססע נו. 27.
עמפעהלט זיך מיט אל־לע אין דיעזעס פאך שלא־גענדע ארבייטען צו דען בילליגסטען פרייזען.

אעטהערישע אלע,

עסענצען, אעטהערס אונד קאלעדרס
צור ריינינגונג
פאן אללען נייסטענען נעפרעגקען,
ווי:
לינערע, רום, שליוואוויץ, טרעבער
אויך קאלטעס וועגע ארגע אפפאראטע,
עמפעהלט דיא פארבריק דעס
ארנאלד וואטטעריך
בודאפעסט,
טאבאקגאססע, וויס־א־וויס דעם אויז״ טעמפעל
פערנער וויינעסטע, קאנאק אונד אללע צור וויינ־פערנעסטערונג נאטהיגע אריטקל, ראטה וויינפאר־בע, שלייליראבע, וויינבוקע, וויינבראנד, גלי־צערין, וויינשיפס, קלעזונגספלוידער, עטצ. צור וויינאנאליזאציאן.
נייא! וויינפערמעדרונגסקאמפאזיציאן
מאנופלאטיראנסכוף אונד פרייזליסטען גראטיס.

מצבות.
ארנאלד קאהן'ס
גראבשטיינ־לאנער בודאפעסט,
Waltzner-Boulevard Nr. 5.
(אז שבת אינד ו״ט געשפערט.)

עמפעהלט זיך אללען יינען, וועלכע דיא מרוודיגע פפליכט דעס גראבשטיינ־זעטצענס צו ערפיללען האבען.

זעהר שאנע גראבשטיינע אויס מא־מאר אינד גראנינ זינד אין גראססער אויסוואהל פארראטיג.

מודינ. קאראקטער גראווירונגען, זעהר שאנע שריפטען מיט עכטער פערגאלדונג ווערדען בעסטענס אויסגעפיהרט.

דיא **מצות־מאשינע** פאן
פייוועל ליפאט
בודאפעסט, ראדיאל־שטראססע

געשעפטסגרינדונג אים יאהרע 1847

Herausgeber und verantwortl. Redacteur: Carl Lederer
Druck von Markus Reuer Budapest, Franz-Josefs-Platz 5.

נען מאיזערן פאן דייטשלאנד. דיא איינע מאכטער דער קאָניגין פאן ענגלאנד איזט, איין פאן אידר זעלבסט נעמאלטעם בילד פרישעלטן, אוועלכעס מאנטעפיאר ע זעלבסט פרישעללט. איזט פאן אידר נאך איינער פאטאגראפיע נעמאלט וואר־דען איזט. „עס איזט מיר שווער נעווינען עס צו מאלען, אבער דיא פערפערהיזנג פיר זיא, ווערטהער סיר, האט עס מיר לייכט נעמאכט!“ שריעב זיא דאצו.

• (וועהאוואיס אויסנעליע־פערט.) אין דער זאמטפאנזיצונג דעם אבגע־אָרדנעטענרהזזס וואורדע דער אנטראג דעס אינ־מיניסטעס־אויסהסטפס אנגענאמטען, וואנאך יו־ליוס וועהאוואיס דעם שטראפגעסעטץ אויסנעליע־פערט ווערדען דאלל, ווייל ער איין צייטונגסבאמטע אהנע קוריצאן דעריזטאנד.

• (אנדרייס פרייגעשפראכען.) דער נידערדאמאער נערעטסטהאף האט אנאדר פאן דער אנקלאגע דער אפפענטליכען נעוואלטטהא־טיגקייט נעגען איינע בעהאָרדע (שטאטסאנוואלט סיפערט) פרייגעשפראָכען. „ווייל סיפערט נ יכט נעהינדערט וואָרדען איזט דיא פערהאנדלונג פאר נעשלאָ־סען צו זיין.“ זאן יא, ער האט אוהנ יא נכט דען קאפף איינגעשלאגען, אדער איינען פוס אבגעהויט! זאל־כע סלייגקייטען נעלעגן נכטס אין נידערדהאוא!

• (נראף צידאקי נעשפאר־בען.) נראף יאהאן צידאקי, מאוזערנקוס פון דזעוטס דעס דרייזיג אויסטסטפס נעשפאָרבען. איזט אמסאנ אן הערצשלאג נעשפאָרבען.

• (דר. פיליפזאהן דיא לינ־קען.) דער פרייסנעבער דער „צישונג דעס יו־דענטהומס“ האט אים „פסטפאר לאד איין אפפע־נעם שרייבען אן דיא אונגארישע אונאבהענגיגקייטס־פארטהיא נערכסעם. אין וועלכעם ער אידר פאר־דעלט. וועלך אן וידערשרוך אין אהרדע מאנ־פסטפ לעגטע; דיא פערלאנגען אפלעלע רעליגיאָס־פרייהייט אונד שפרעכען פאן איינער יודענפראגע? דיא פערראנגען. דיא יודען אהרדע רעליגיאָס־לעדרהן פערפאָפענטליכען זאללען. וואצו זיא אויך קיין רעכט האבען; אבער ער ווילל עס אהנען דאך זאגען: דיא איינהיט נאפטפס (אחדות), לאהן אונד שטראפפ (שכר ועונש) אונד דיא נאטטליכע אפפע־בארונג (תורה מן השמים). אנדערזייטס איזט אונס דיא נעכטפענליעבע פארנעשיעבען אונד דאס

אויטן ריקף יוסטיגען דען פעלדהערן נאדזוס צו־ריק אום דען וואפפנשטיללשטאנד צו טרעטען.

אויף דער הארע פאן פענענאלליא, נאדז בייא אנ־קאָנא, לאג דיא נאכהטיג פראָפטפ, אום שוטצע דעס וואפפנשטיללשטאנדעס. נכטס נאטיס אדענטר. דיא וואור־דע פאן דען נייטען אינבעראפאללען אונד פרינכטפיג.

אונד נאדזוס לאנדטפ מיט אינס טורכפאנדען הענ־רע. וועלכעס אום נאָפטפן פחדלע אוס נדרפאנשען אָלד־נדען בעשאנד, אין אנדראיאלליען.

„אפאלען,“ אנטפ נאדזוס, „בלייבט אינען שטיי־פעל. דא מוס מאן פאן אבען הענטפרפאהרען אונד נכט פאן אונפען הערוף, וויא בעליזאר עס נעפאהן.“

אונד ער פאהר פאן אבען הינטפר, דיא נאָפטען מוסטען צורקווייכען.

בייא מאנען האטטפ אפפיאלא זיין הער נעוואפעלט. עס קאם צו אייגער פארבאנדען שלאכט. קאנז אפפיאלא שאפרב דען הלדרנאפר אויף דעם שלאכטפעלדע. דיא נאפטען מוסטען צורקווייכען. נכטס אינמאל דיא לייכט אדהרט קאָנגס קאנגטפ ווא רפשטפן.

דיא נאָפטען וועהלפען וואָפרט אייגען נייען קאָנג. דען נראפען פיא. דייגער פהיהפ דען דעס דייגר שאפ. דען נאך דעס בערגע וועהוסס. דאס האטטפן דיא נאפטי־שען פענגער בעשלאָסטפן, וועלכעפנר צו שפרבען, וועה־רענד דיא נאָפטיהפן פרוייך זיך בעיים ערקלעטפן, זיך, נאכדעם אויהרע פענגער נעפאללען. פיס אויהרען קוריעדען אין דיא אָפטנוג דעס פהיגרשטיגדען בעריגס צו שפרינגען.

אויך קאָנג פיא פיעל.

בעריהרט פאן זיא פיעל העלדענטהה, פאס נאדזוס דען אינבעלאָבענדען פרייען אנצאנ אן. דאס דייר דער אָפטפאהרען וואר צו ענדע. דער אינבעריעסט דעריזעלבען פערלאר זיך אונטטר אנדערען נערפאנשען שפטפסטן.

פיעלע אָגנען נאך שטערבן, וויא דער נאפט דער פרוינדע נאפאלאנד נאך הייטפ אן דיא נאפטען יזאנגעגעבע.

דיא אוגד פרס האפטפן זיך וועדעדען אין נאפאל נידערגעלאפטפן. נאך בעגעגענונג דעס קרייגעס עראבט זיך יוסף פאן דעס נייקטשען פעלדהערן: דיא ערלייבנס, דיא לייכע פאפיאלא צו בעשאפטפן.

אויפארען וואורדע נון וועדער פון דעס אָפטפאפ־שען ריכטע פערארען. נאדזוס וועדערע פאָס קאדזע צום נאוזענגרע פרגאנגס. יוסטיגען שארב באלד נאך דער פרעפעזונג דעס לאנדעס.

נאדזוס פהרטפ וועדער דאס שייר־פטפסטפ איין, ער וועלכפס וובפרזיך צו בעריכטען: דאפאן נאפטען זיינע פיגדע אונד נידער אנלאס. אירן בייא דעס נאפאלגע־יוסטיגאנס פון פערדעכטיגען. נאדזוס, דאס שיקזאל בעלל־וארס בעזיגרבעגר. דיזע דיא לאנגאנדדען אונס לאנד־דיגען. דענען וועדערגעד דעס נאפטגעקרעגנעס דאס שאנד לאנד נור צו זעהר נעפאללען האבען, סאלנגען נון דעס יוסף. נון בעייטפ נאדזוס זיינע דאשע פהאס אונד פאך אנשאלטען צום וועדערשאנדד; אבער זיין שאר בעפייטפ דיא לאנגאנדדען פאן אונס מיכטפגען אונד נאכדע־ליכע נעגנדע אונד פרליכטפרפע אזהנען דיא בעזיגאנה פן דעס לאנדעס, דעסגען אייגע פרוזיגען נאך הייטפ דען נאפטגן אבפאבדדיא פהרדס. נור דאוזענגע, ווערגרעס אונד נאנגן אונפפ־אפאלען פון בעלבגלען נאך אייגע צייס לאנד אונפפר דער הערשאפט דער נייטפגען.

יוסף אונד פרס וואורדען דורך אללע דיעזע קפפפפ נור וזענע אין פפיידדיגונגפס נעגאנגען; דיא ווייטפגען אין דעדעם אונד נליק יכס אלפפר אונד ערגאלטפן נאך אייהרען אורפגעקלאן פון דעס הלדרנקאנג פפאיזלא. דעס זיא אייהר נליק פערלאנקפטן.

דיא פערלאנגען נאך. דאס מאן מיינע איינוואנדערונג איטסלענדישער יודען נעשפאפטפן זאלל. דא קאנן מאן נ יכ ט ס דאנעגען איינוזנדען. אונד אוג־נארן קאנן מהון וואס פון פיר נוט פינדעט. איינע אונאבהענגיגקייטספארטייא זאללטפ פעכטפטפ. הען וזיא אין לייכטפהרטס אויף איינפס פעלזען אים מעערע. אום דעם פאלקע אלס פהרהיר צו דיענען. זיך אבער נכט פאן דען אנטפעפטפן מטפציעהרן לאפטפן אויף איינען וזיעז. דיער אונגארן צו גרונדע ריכטפט.

• (פערזונקען אונד פערנעס־פען.) אם 31. פיל פ״ר קאם מאריין באסקאוויץ אום זיינן בו בהאפטפט אן אונד לאגיטפט זיך הער אים האפעל פ״אהנע אין. אם מאר־גען דעס 4. אוגוסט זאגטפ ער דעם פאפיאר דעס האפעל פ״אהנע. דאס ער אין איינער דרינגענדען אנגע־לעגענהיט נאך מא־מאנוואשאר אים וויטעבוריגער קאָפטפאטפ אהה־ר אונד לאפטפ ער. דא ער נאך דיא אנגעבן מאנט צוריקקעהרען האפטפ, זיינען אבערראך אונד זיין נעפטק אן זיינפס צימטער. אונטער אינפס פערשטענדנטפ ער זיינע אין זיינן וואגהאלפטפן פערלאנדטפן אוה פטעלעגע־אפשיפס וזוגנע. דאס ער זיך נאך מא־מאנוואשאר בעגעבע. וואוילבפס ער נאך אם 4. זיינע אנגעלעגענהייטפן צו בעגעגיגען האפטפ, הא דאס ער נאפ אם אבענד דע־זעלבען מאנטפס נאך זיינן וועדדע צוריקקעהרען מאנטפן. מערדערע מאנע פערגינגען אינדעסטפן אהנע דאס פאסקאוויץ צו דען זיינגגען נאך זיינן צוריקגעקעהרט ווערדע, וואס דיעזעלבען אן בע־גרייפליכע אינזיכט אונד בעזאָרגנגס אבער זיי־נען פערבליב פערזוכטצע. אם 9. אוגוסט קאמען זיינע בריידען שווינגערלאנדע אוס זיינן הייטפגע נאך בודאפעסט. אם אבבער דען פערשוואנדענען נאכ־פאָרשונגען צו פפלגנען. אם „האמטער פראהנע־“, וזוא דיא נגייבפאלל נאכפאהרע הילפטפן. ערפאל־רען זיא. דאס באסקאוויץ אויך דאהין נכטס פאן מא־מאנוואשאר צוריקגעקעהרט זיא. אין פאלגע דעסטפן בעגאבען זיא זיך צור אבבע־מאנטפאר פס־מאנוואשאר. דאוזענלבפס זיא אהרהין בעגרינדעטפן פערדאכט אישפפאראבען. דאס מאריין באסקאוויץ אללעגע אנשיינג נאך אייגנפס פערברעכען צום אפ־פער נעפאללען זיא. דא נאר קיין דעגקבאבע־נרונד דאפיר פאלגינגע. דאס באסקאוויץ אייגען זעלבפסמאד בעגאנגען האבע. עס וזוארדע צו

פעלגע אגנען נאך שטערבן, וזיא דער נאפט דער פרוינדע נאפאלאנד נאך הייטפ אן דיא נאפטען יזאנגעגעבע.

דיא אוגד פרס האפטפן זיך וועדעדען אין נאפאל נידערגעלאפטפן. נאך בעגעגענונג דעס קרייגעס עראבט זיך יוסף פאן דעס נייקטשען פעלדהערן: דיא ערלייבנס, דיא לייכע פאפיאלא צו בעשאפטפן.

אויפארען וואורדע נון וועדער פון דעס אָפטפאפ־שען ריכטע פערארען. נאדזוס וועדערע פאָס קאדזע צום נאוזענגרע פרגאנגס. יוסטיגען שארב באלד נאך דער פרעפעזונג דעס לאנדעס.

נאדזוס פהרטפ וועדער דאס שייר־פטפסטפ איין, ער וועלכפס וובפרזיך צו בעריכטען: דאפאן נאפטען זיינע פיגדע אונד נידער אנלאס. אירן בייא דעס נאפאלגע־יוסטיגאנס פון פערדעכטיגען. נאדזוס, דאס שיקזאל בעלל־וארס בעזיגרבעגר. דיזע דיא לאנגאנדדען אונס לאנד־דיגען. דענען וועדערגעד דעס נאפטגעקרעגנעס דאס שאנד לאנד נור צו זעהר נעפאללען האבען, סאלנגען נון דעס יוסף. נון בעייטפ נאדזוס זיינע דאשע פהאס אונד פאך אנשאלטען צום וועדערשאנדד; אבער זיין שאר בעפייטפ דיא לאנגאנדדען פאן אונס מיכטפגען אונד נאכדע־ליכע נעגנדע אונד פרליכטפרפע אזהנען דיא בעזיגאנה פן דעס לאנדעס, דעסגען אייגע פרוזיגען נאך הייטפ דען נאפטגן אבפאבדדיא פהרדס. נור דאוזענגע, ווערגרעס אונד נאנגן אונפפ־אפאלען בעלבגלען נאך אייגע צייס לאנד אונפפר דער הערשאפט דער נייטפגען.

יוסף אונד פרס וואורדען דורך אללע דיעזע קפפפפ נור וזענע אין פפיידדיגונגפס נעגאנגען; דיא ווייטפגען אין דעדעם אונד נליק יכס אלפפר אונד ערגאלטפן נאך אייהרען אורפגעקלאן פון דעס הלדרנקאנג פפאיזלא. דעס זיא אייהר נליק פערלאנקפטן.

איינער קערצע. דערנך פלאמסע דעם פעטאלעום צו נאהע קאם. אונד עס ענטצינדעטע, וואס־מ שטאנד דער נאנצע קעללער אין פלאמסמן, פער־צעהרטע ובמסמליכע פאר־עשרמה, אונד ווערהעע דער הויזגענקעס דורך אין קעללערפענסטער אויף דין הילפענעשריי אן מיט שטרי קען נע־רעסטאן ווארדך, אונד מיט בראנדוואנן אבער לעבענד ראפנקאם, איזט דער פראקטיקאנט שפיי טער פאן דער פיעריוועהר אלס אונקענגטליכע ליי־כע הויזגעגענדן ווארדן.

• (מהיערע אלס קינסטלער.) ווענן מאן זיך איבערלעגט, וויא ווייט עס מהיערע ברינגען דורך ערציעהונג אונד אנטערריכט, דיא זיא פון דען מענשען ערהאלטען, זא מוס מאן זיך וואונדערן, דאס דיא ערציעהונג דער קינדער — דיא דאך קיינע אנגעפרענגע געשפאנען זינד — זא שווער איזט? וויא שאן איזט דאך איין ערדעס פעערד, ווענן עס גוט דרעסירט איזט! אפפען, הונדע אונד באריען ווערדען צום מאנצען, ריישען, פיקען. שיע־סען אונד עקסערציערען אבנערכטסט. דאס נאפ־מע דער מהיערע — דער עלעפאנט — דער שאן אין דען עלעפענטען צייטען אים קריעגע פערווצ־דעם ווארדע, אונד נאנצע שהרמע מיט קריעגען אויף זיך טרוג, ווירד הייטצוטאגע עבענזאגט צו אל־לערליע קונסטשטיקען אבנערכטסט, וויא איינעס דער אלדערמכרייכסטען מהיערע: דיא פראגה, פאן וועלכען זיך נילילך דער איין נאנצער צירקוס פראי־דציירטע, אונד וויא מאן דיעזע וויצצענען בלוטשריי־קער זאה, וויא זיא וועגעלבען צאנען אדער אן זאל־כען פוהרען, אויף איינע לייטער הינטשטעגען אונד אלס הערדען, דאנצען, מוטשער, בערעגענען ונעקליידעט ווארען. אין ווען האט מאן דיעזע אב־נערכטעטע אבסטן בעגעגנען. דיא אויף בעפעהל דעם הערדן אלדערלייא קונסטשטיקע אויפהרטשען, ווערדענד יעפטצט אין אארין איינע נאנצע נעזעלל־שאפט פאן הענגען אונד האלטען קונסטפאללע מאנצע אויפפהרטען. — וויא זאגט דאך דער נביא: „עס קנעכטע דער אכס זיינען הערען, דער עזעל דיא קריפפע זיינעס איינעגענטליכע; נור אישראל ווילל מיך נישט קענען, מיין פאלק האט דיעזע אינזכט נישט!“

• (300 יעהרינע יובילאום.) אין דיעזעס יאהרע זינד פון 300 יאהרע, האט דיא קאר־אפפעלען אדער ערדעפעל, אייך גרונדבריך נעגאנגען. דורך דען ענגלישען שפיקאממאראנ־

פאלליעטאן.

דיא מאכטער דעם קאממאנדאנטען.

(שלוס.)

ווי העפטען איינגעשלאך מיט דעם פאיגען קא־פיטעל אונדד ערצעהלונג בעשליעסען קאנען; דענן אונדד לעזער ווערדען זיך ווהל דענקען, דאס יוסף אונד פרים נאך אהרער נליקלכען ווידערפארא־יזנונן אין פרי־דע אונד פאהונן דאס פסם אהרער פערבהרונג פיעי־סען. דא ווי יעדאך פערסוהרען, דאס זיא מאנטער אונד נאפנעמליך זא מאנכע נערן וויסען מאכטען, וויא עס דען אונדערן פעריזאנען וויסטער ערגינג, דיא אן דען הויף ער־עבלעפט בעגעבענהייטען אנפהיל נעגאנגען, זא פיהלען ווי אונס פערוואלאסט, דען וויסטערפוהרטס דערזעלבען צו בעפרידיגען.

לוצטיס ליעגטס וואורדד דעם הנסטעראאס אונד דעם פעדעגעוויכטס אנגעקלאגט; פיר דאס ערסטע פער־ברעכען קאס אס דיא בעגנאדיגונג צו נינט, דיא קאנץ אפיזיא עראלטסען האטטע. דעם צווייטען פערבריכען אבער וואורדד ער שולדיג בעפונדען. ער וואורדד אויף דעם מאר־קפלאטטע צו ראס פערטהייילטס.

אלס בעלוהנונג, נאכדעם ער זא אלאפצליך אבבעדי־פען וואר, נאך קאנסטאנטינאפל צוריקקערעהרט, מראפען איהן שליעסען נאכריכטען. דיא קאיזערין מהרעאדיא, דיא אין דיר בעשאלטען בעלוהנונג, דיא אין דיר בעשאלטען אין דיר בעשאלטען אין דיר בעשאלטען